

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 18 (1991)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Communications from the SSA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Popular Place of the Swiss Abroad

Well over 50,000 people visited the Place of the Swiss Abroad in Brunnen this summer, according to Peter Hugentobler, who was in charge of the information pavilion until the end of October. A big attraction was the exhibition "Meet the Fifth Switzerland", organised by the Secretariat for the Swiss Abroad. The Swiss Path round the Lake of Uri was another magnet for many visitors.

One of the highlights of this eventful year was the official opening of the Place of the Swiss Abroad on 4 May 1991 in the presence of Federal Councillor

Jean-Pascal Delamuraz and National Council President Ulrich Bremi. At the end of July attention was focused on the domed roof of the Botta tent, a worthy setting for those attending the Congress of the Swiss Abroad and the reception for the seven members of the Federal Council by the Swiss Abroad on August 1, 1991.

It is to be hoped that next year, too, many Swiss from at home at abroad will make their way to Brunnen. They will find that the freshly-planted Place of the Swiss Abroad is the ideal place to meet one another. *SM*

## AJAS

We are receiving an ever greater number of requests from young Swiss of both sexes living abroad about training and the choice of a profession in Switzerland. AJAS can now provide a comprehensive information kit on these subjects in either French or German. This includes about one thousand individual sheets provided by the various vocational training advisory offices, all kept carefully up to date. Each sheet provides information on one profession and

contains details on the following subjects:

- Description of the profession
- Requirements
- Conditions
- Training
- Further training
- Related professions

If you would like to receive this information kit on vocational training, please write to: AJAS, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16

## Gift Boutique

The Secretariat for the Swiss Abroad offers you the following select range of gifts:

Watch (features the Place of the Swiss Abroad)	Sfr. 50.-
Badge	Sfr. 5.- *
Sticker (round)	Sfr. 3.- *
Sticker (rectangular)	Sfr. 3.- *
Pennant	Sfr. 20.- *
Pennant stand	Sfr. 28.- *
T-Shirt	Sfr. 20.- *

\* + postage

Please order from:

Mrs. Ursula Burkhalter  
Secretariat for the Swiss Abroad  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Berne 16



## Spring Ski Camp 1992

The ski resort of Grimentz – with sure snow conditions well into the spring – promises the best possible skiing. Each day's skiing is organised for fun and games and alternates with other popular sports – snowboarding, swimming, badminton, etc. This means that the camp is suitable for skiers of all categories – from the absolute beginner to those of competition standard.

**Date/Place:** 2.–11.4.92 Thursday evening to Saturday morning  
Hotel Le Bouquetin, Grimentz, Valais

**Price:** About Sfr. 600.-, including ski hire and ski pass.

**Organiser:** Edith Locher, gymnastics and sports monitor, youth service monitor.

**Conditions:** Age between 15 and 25. Mother or father must be a Swiss citizen.

**Registration: Before 17.2.92**

**Caution:** The camp is restricted to the first 60 applicants!

Forms obtainable from:  
Secretariat for the Swiss Abroad  
Youth Service  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Berne 16

## Youth Exchange 1992

In this programme young Swiss living abroad spend six-week holidays in the homes of Swiss families in Switzerland and vice versa.

Depending on inclination and interest, the young people concerned may attend holiday training courses, participate in one-week trial apprenticeships or settle preliminaries for university studies.

The offer is for young people whose families live in the following countries:

Argentina, Australia, Belgium, Canada, Colombia, Denmark, France, Germany, Holland, Italy,

Norway, South Africa, Spain, Sweden, United Kingdom.

**Dates: 4.7./10.8.1992**

**Conditions:** Age 14–20. For overseas applicants 16–20. Mother or father must be a Swiss citizen.

**Price:** Sfr. 400.-, excluding travel. This includes information camp, individual vocational training periods and trial apprenticeships, evaluation day, supervision.

**Registration: By end of March 1992.** Application forms are obtainable from local coordinators (see local pages of your Swiss Review) or from the Secretariat for the Swiss Abroad.

## Summer Holidays for Swiss Children Living Abroad

### WHEN?

June 29–August 15 1992 for three weeks at a time (Topolino Camp for children aged 7–10 for two weeks at a time).

### WHERE?

- In a Swiss family
- At a holiday camp organised by us
- At a Swiss children's institute

### WHO?

Children of Swiss nationality or whose mother was born a Swiss citizen.

**Age:** 7–15

**Registration:** Before March 31, 1992

Application forms and further information may be obtained from Swiss embassies and consulates abroad or directly from the Holiday Scheme of the Foundation for Young Swiss Abroad in Zurich. These must be sent to the Swiss embassy or consulate where you are registered.

Foundation for Young Swiss Abroad

Holiday Scheme,  
Wattstrasse 3,  
CH-8050 Zurich,  
Tel: 41 1 313 17 17